

KULTURA-ANIZTASUN ETA MIGRAZIOAREN ATALAREN AKTA
ACTA DE LA SECCION DE DIVERSIDAD CULTURAL Y MIGRACIÓN

DATA-FECHA 11/02/2021. ORDU-A-HORA 19 h.

IRAUPENA-DURACIÓN 1,5 horas/ordu

LEKUA-LUGAR: ONLINE

BERTARATUTAKOAK-PERSONAS ASISTENTES

Ana Monreal	PRESIDENTA DE LA SECCIÓN DE DIVERSIDAD CULTURAL
Carlos Oto	NAVARRA +
Lourdes Lozada	PODEMOS-AHAL DUGU
Sergio Barasoain	PSN
Iñigo Uharte	GEROA BAI
Lurdes Garrido	CAMBIANDO BURLADA/BURLATA ALDATUZ
Maite Ezkurra	EH BILDU
Manolo Vizcay	CAMBIANDO BURLADA/BURLATA ALDATUZ
Montxo Oroz	MEDICUS MUNDI
Diego Cardona	ASOCIACION INTEGRACION SIN FRONTERAS
Amaia Domeño	BURLATAKO TXISTULARIAK
Xiomara Liccien	PARTICULAR
Mohamed Lamin	ASOCIACIÓN TIRIS TIERRA BRAVA-LUR BIKAINA
Santi Gil-Ibarrola	SECRETARIO DE LA SECCIÓN

ETORRI EZINA ADIERAZI DUTENAK-EXCUSAN ASISTENCIA:

Joseba Ginés	EH BILDU
Jesús Mari Pérez Iturri	PARTICULAR

LANDUTAKO GAIK-ASUNTOS TRATADOS

1º.- Aprobación del acta de la Sección anterior / Aurreko Atala onartzea.

No hay ninguna objeción y se aprueba por unanimidad.

2º.- Datos de actividad del Servicio de Diversidad Cultural y Migración 2020.
/ Kultura-aniztasun eta Migrazioaren Zerbitzuaren 2020ko jardura datuak.

Santi recuerda que en la memoria del año 2020, que pronto colgaremos en la página web municipal, se puede ver con detalle la actividad.

Debido a la pandemia, la actividad de 2020 ha sido menor que la de 2019, y por ejemplo, se realizaron sólo 21 actividades.

El programa de Acogida ha seguido con mucho trabajo, y así, se han atendido 1009 consultas, sobre todo de temática legal, sanitario, laboral, educativo etc. La vía de comunicación fue sobre todo a través del teléfono, con llamadas y whatsapp. Sí que ha descendido el número de personas nuevas atendidas, consecuencia directa del cierre de fronteras por la pandemia. La Secciones también se resintieron y sólo tuvimos 6, con la participación de un total de 49 personas participantes y 19 entidades.

3º.- Programación 2021. / 2021eko programazioa.

El técnico explica que todavía se está configurando la programación de este año, intentando adecuarla a la nueva situación y a la incógnita del desarrollo de la pandemia.

En la anterior Sección se analizó las posibles acciones a emprender, en base a la Propuesta para un Plan de Acción Municipal del diagnóstico de Convivencia, y se valoró el seguir utilizando medios alternativos como el canal de YouTube que pusimos en marcha el año pasado.

Santi pasa a describir la actividad pensada a corto, medio y largo plazo, y lo hace a través de las medidas que se aplican en el Servicio:

1) Programa de acogida:

Continuamos dando importancia a este programa, más si cabe la difícil situación en que está dejando a las personas migrantes la pandemia. Estamos notando que se está reactivando la actividad de la oficina de Extranjería, aunque esta continúa siendo muy deficitaria, ya que están llegando muchas personas solicitando la realización de informes de arraigo y adecuación de vivienda para reagrupación familiar.

Queríamos completar la acogida que prestamos y se nos presentó la oportunidad a través de una propuesta de la Asociación SEI, de presentarnos como socios junto a ellas a la convocatoria europea del programa AMIF (Fondo Europeo para el Asilo, la Migración y la Integración), de cara a replicar en Burlada durante 3 años el servicio que dan en Burlada de atención a adolescentes para trabajar el duelo migratorio y la adaptación a la sociedad de acogida. Además, trabajan con las familias y generan voluntariado.

Es un servicio premiado en 2015 por Gobierno de Navarra por la calidad en servicios sociales y al que muchos chicos y chicas de Burlada han acudido tradicionalmente. Para poder presentarnos, la Asociación SEI tenía que buscar partenariado europeo y ya ha encontrado socios/as en 5 países de la Unión Europea. Ahora nos presentaremos a la convocatoria y de concederse, el Servicio comenzaría a final de este año o principios del que viene.

Es importante buscar fondos fuera para traer servicios a Burlada y que no suponga un peso para las arcas municipales. Detrás de este proyecto está junto a Diversidad Cultural y Migración, el área de Educación y Juventud.

Manolo Vizcay opina que es una buena iniciativa porque es un servicio que en Pamplona está funcionando bien.

Con el confinamiento se cortó el proyecto Aide de acogida a las familias en centros educativos, que lo estaba llevando Leire Manterola, y es un proyecto que por su importancia le gustaría retomar al técnico, a pesar de las dificultades.

2) INVESTIGACIÓN:

Después de realizar el “Diagnóstico sobre Convivencia en Burlada. Propuesta para un Plan de Acción Municipal”, seguimos con la difusión del mismo y la plasmación de las propuestas. Además, en este sentido colaboramos en el grupo técnico de la Agenda 2030, y trataremos de que se contemple la perspectiva de la diversidad cultural en la línea estratégica de Cohesión Social.

3) PARTICIPACIÓN CIUDADANA:

En este sentido, intentar hacer una Sección de Diversidad Cultural y Migración mensual, y atraer de nuevo a la población migrante de Burlada y a personas que están en otras asociaciones culturales, deportivas etc.

4) SENSIBILIZACIÓN/FORMACIÓN:

Continuamos con la participación en Zaska Red Antirumores de Navarra, que está en una especie de refundación para ver qué capacidad tiene de acometer los encargos cada vez más numerosos que se le hacen desde la sociedad y la administración. Las entidades que la integran se comprometen de manera limitada y cada vez es más difícil asumir esas peticiones. Santi comenta que él acude a todas las reuniones, pero echa en falta a alguna persona de Burlada que le pudiera acompañar en esta labor para colaborar de manera más intensa. Su idea es traer una formación antirumores a Burlada para jóvenes, de la que pueda salir alguna persona que quiera participar en la red, y pueda así haber un relevo intergeneracional y una representación de Burlada más nutrida.

El año pasado seguimos moviendo la exposición antirumores “Tras los rumores, las personas”, aunque de forma limitada por la pandemia, y este año trataremos de seguir haciéndolo. Tenemos pendientes otros proyectos de sensibilización como Cooperaland con la ONG Paz y Solidaridad, un proyecto de sensibilización en el medio educativo con un vídeo juego, pero que estamos a la espera de que finalmente salga adelante. De sensibilización hablará también en el siguiente punto, Montxo de Medicus Mundi con el proyecto de Senegal en el que vamos a colaborar.

Vamos a programar en abril una representación teatral del grupo Tarima Beltza de Altsasu, titulada “A la deriva”, dirigida al público adulto y donde se pone en valor la aportación positiva de las personas migrantes y refugiadas a la sociedad de acogida. El coste de la obra irá destinado a la ONG Zaporeak, pero para el público será gratuita. Maite Ezkurra plantea si se pudieran vender unos bonos entre los y las asistentes para conseguir más dinero para Zaporeak. Santi comenta que les preguntó si iban a poner algún puesto para recoger aportaciones, y que les deja a ellos la posibilidad de hacerlo.

5) MEJORA DE LAS CONDICIONES DE VIDA:

Esta es una nueva medida que hemos añadido, tras analizar los objetivos de la mesa sociosanitaria de la Propuesta de Plan de Acción Municipal. Aun no siendo un cometido de esta área, intentar contribuir, en colaboración con otras áreas municipales, a mejorar las condiciones de vida de las personas migrantes, a través de acciones que puedan aumentar su empleabilidad y el acceso a recursos como la vivienda. Esto sin duda contribuiría a una mejor disposición para la participación social y la convivencia intercultural. Como primera medida hemos pensado organizar un taller de costura, utilizando unas máquinas de coser industriales, algunas eléctricas y otras a pedales, que estaban arrinconadas en el Ayuntamiento viejo. La formadora va a ser Xiomara, presente hoy en la Sección, y se trataría de un curso de 30 horas para la realización de mascarillas y complementos. Podría ser una iniciación profesional y una posibilidad de conseguir ciertos recursos con la venta de lo que produzcan. A día de hoy contamos con 6 máquinas, pero en la difusión del taller se dará la posibilidad de que alguna persona acuda con su máquina si la tiene, y también pediremos si alguien pudiera ceder alguna máquina que tenga en desuso. Lourdes Garrido comenta que ella podría prestar una. Xiomara comenta que seguramente habrá personas que tienen máquina que prestar, de hecho a ella una señora de Burlada le cedió la suya.

6) RECONOCIMIENTO DE LAS DIFERENTES CULTURAS DE BURLADA

Sigue en marcha el proyecto de Cuentos y Leyendas del Mundo (página web), pero está un poco parado se intentará animar a la gente a seguir alimentándolo de cuentos y leyendas, y en el de las recetas de cocina interculturales en el canal de YouTube, se iba a grabar alguna nueva receta, pero por la pandemia la personas interesada se tuvo que confinar. Se continuará intentándolo. El técnico dice que tiene otras iniciativas en la cabeza, pero de momento son ideas que no puede compartir hasta tenerlas más estructuradas. En el último cuatrimestre quería organizar alguna actividad dedicada a la población africana de Burlada, de manera complementaria al proyecto de Medicus Mundi.

Amaia Domeño comenta que los grupos de la esfera cultural de Burlada ya han empezado a pensar en recobrar actividad cuando vayan pasando los meses y en una mejor situación respecto a la pandemia. Quizá actos al aire libre. El técnico dice que no ha comentado, pero que actos como los del Día de la Diversidad Cultural de Burlada habrá que empezar a pensar, y que seguramente serían al aire libre, y lo deseable es que los grupos culturales de Burlada tuvieran participación.

Al respecto, Montxo comenta que en junio en Pamplona ya se hizo una marcha de la diversidad con EH 11 Kolore y que con un poco de precaución y cumpliendo las medidas, también se podría hacer en Burlada.

7) APRENDIZAJE DEL CASTELLANO Y ACERCAMIENTO AL EUSKERA COMO VIA DE INCLUSIÓN, Y RECONOCIMIENTO DE LAS LENGUAS PRESENTES EN BURLADA

Los dos grupos de Jose María Iribarren continúan. Mañana se les llevará el kit de material escolar que desde el Ayuntamiento les damos de cortesía. Le gustaría reanudar, en cuanto se pudiera, las clases de castellano del grupo de profesorado voluntario, aunque estos siendo en su mayoría jubilados temen los contagios y será difícil.

Impartir al alumnado de Jose María Iribarren el curso “Conoce el euskera... Un poco”.

Reeditar también el curso “Euskara 0” y realizar el curso “Conoce el wolof... Un poco”.

Se ha puesto en marcha un nuevo proyecto denominado “¡Hablando! Eleka!, a través del cual haremos parejas y/o grupos lingüísticos para perfeccionar el castellano o euskera, y que personas castellano parlantes puedan practicar otros idiomas con migrantes, consiguiendo también fomentar la relación intercultural. Tenemos ya dos parejas lingüísticas, una formada por una senegalesa y una colombiana para practicar el castellano, y otra formada por una marroquí y una autóctona para practicar indistintamente el árabe y el castellano.

8) FOMENTO DE LA CONVIVENCIA INTERCULTURAL

Proyecto Kulturakide: espacios de convivencia en compartiendo rasgos culturales. Continúa el curso de Pouring y esta semana ha entrado gente nueva.

Trataremos de retomar el Proyecto Ibiltharia de Paseos Saludables: combatir los hábitos sedentarios realizando una actividad física moderada, compartiendo el paseo con personas de otros orígenes y conociendo el entorno de Burlada. Veremos la posibilidad también de reiniciar Bailoterapia al aire libre.

Taller de Teatro para personas adultas. Lo vamos a iniciar el 2 de marzo y finalizará en diciembre con una representación final. Es posible que realicen alguna representación intermedia sencilla como un cuento. Ya hay 36 personas preinscritas. Hemos ampliado las plazas a 25. Los ensayos se harán seguramente en el mismo escenario por las medidas de la Covid.

Escape Room. Por la situación, seguiremos sin poder utilizar el de la ermita del Parque Municipal y si no, intentar llevar a cabo uno virtual con jóvenes. Estamos explorando esa posibilidad, buscando recursos.

Se quiere, de cara al buen tiempo, seguir promoviendo actividades al aire libre. Bailoterapia, paseos saludables etc. Respecto a los paseos saludables, Manolo Vizcay comenta que hay que buscar el momento adecuado y darle una vuelta, porque en la pasada edición al final el número de gente fue descendiendo.

9) PROMOCIÓN DEL ASOCIACIONISMO, EL VOLUNTARIADO Y FACILITACIÓN DE ESPACIOS MUNICIPALES A ENTIDADES SOCIALES Y ASOCIACIONES.

Seguir facilitando, pero respetando las restricciones por la pandemia, locales a las asociaciones de migrantes.

Dejar espacio en nuestro apartado de la página web municipal para indicar las asociaciones que operan en Burlada y su contacto.

Piso municipal para que Cruz Roja desarrolle la fase de Acogida del Programa de Acogida e Integración de Solicitantes y Beneficiarios de Protección Internacional del Ministerio de Empleo y Seguridad Social. El año pasado hubo unas 16 mujeres con sus hijos e hijas.

10) MEDIACIÓN INTERCULTURAL

Mediar ante conflictos entre vecinos/as, cuando se producen por causas culturales. No hemos tenido que intervenir porque básicamente, en nuestra sociedad prima la coexistencia, y si la convivencia fuera mayor también habría más conflictos.

11) TRANSMISIÓN DE LA LABOR DEL ÁREA DE DIVERSIDAD CULTURAL Y MIGRACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE BURLADA

Allá donde nos piden que estemos para informar sobre nuestra forma de trabajar, vamos y les damos cumplida cuenta de nuestro trabajo por si alguien quiere emprender el camino de la gestión de la diversidad cultural.

Durante esta quincena el técnico está impartiendo un curso en la Escuela de Participación Social del Ayuntamiento de Pamplona, titulado “Migración y Participación Social” tanto en castellano como en euskera. Existe la posibilidad de que en el futuro lo pudiéramos impartir en Burlada.

4º.- Proyecto de Senegal. Medicus Mundi./ Senegaleko Egitasmoa. Medicus Mundi.

Montxo Oroz interviene para explicar este proyecto cuatrienal subvencionado por el Ayuntamiento de Burlada. Se empezó a trabajar en 2019 en el norte de Senegal en San Luís y es un proyecto de salud. Una parte del proyecto es hacer sensibilización en Burlada durante los 4 años que dura. Por lo tanto, durante 2021 y 2022 se van a realizar actividades de sensibilización con Senegal como eje conductor. Para ello hay que contactar con la población senegalesa de Burlada, y para ello Medicus Mundi se está coordinando con Santi Gil-Ibarrola y Amaia Alonso. Para el 2021, durante los meses de marzo y abril, se tiene planificado hacer un taller de lectura en dos modalidades: la primera con el grupo de lectura de la biblioteca de Burlada compuesto por 20 personas, que trabajarán el libro “La huelga de los mendigos” de Aminata Sow Fall. Harán la lectura durante abril, y al acabar, además del análisis literario, habrá un encuentro con personas conocedoras de Senegal o burladesas oriundas de allí.

En la segunda modalidad se trabajarán los libros “Mi carta más larga” de Mariama Bah y “El baobab loco” de Ken Bugul, con la ciudadanía que se inscriba, haciendo uno o dos grupos en función de la inscripción. Se repartiría a cada grupo un libro y tras la lectura individual en casa, se haría un coloquio desde el punto de vista humano, con las personas conocedoras de la realidad senegalesa.

Se empezará a hacer difusión a partir de la semana que viene. Los libros quedarán después como fondo para la biblioteca de Burlada.

En la segunda parte del año se quiere elaborar una exposición con 12 paneles de manera colaborativa sobre Senegal. Se empezaría después de terminar los talleres de lectura y tendría que estar finalizada para junio de 2022. Serían paneles temáticos sobre salud, cultura, género, geografía etc. Después se movería por Casa de Cultura, centros educativos... y la dinamizarían las mismas personas que la construyan.

5º.- Presentación pública del Plan de Acogida a personas migrantes y de la Estrategia para la Convivencia intercultural de Gobierno de Navarra. / Nafarroako Gobernuaren migratzaileei Harrera egiteko Plana eta Kultura arteko Bizikidetzarako Estrategiaren aurkezpen publikoa.

El técnico explica que la Dirección de Políticas Migratorias de Gobierno de Navarra les citó a una reunión online para explicar el futuro Plan de Acogida y Participación de personas migrantes. Este plan lo han encargado a un equipo de trabajo formado por el antropólogo Carlos Giménez y dos entidades como Andalucía Acoge y la Universidad de La Laguna de Tenerife, con mucha experiencia en la gestión de la diversidad cultural. Recordar que en las teorías de Carlos Giménez está basado en diagnóstico de Burlada. Hasta marzo van a hacer un diagnóstico de la acogida que se hace en Navarra a las personas migrantes y la convivencia intercultural. Para ese diagnóstico van a preguntar a representantes políticos, personal técnico, asociaciones, medios de comunicación etc., y en abril harán público los resultados, realizando después unos talleres para la recogida de ideas, propuestas... En septiembre presentarían el plan de Acogida y Participación de las personas migrantes para los próximos años.

Respecto a las subvenciones de este año no comentaron nada y Santi estará atento a cuando salgan para intentar que nos subvencionen los gastos de los proyectos que llevemos a cabo. En ese sentido, comenta que entre las diferentes áreas están trabajando unos proyectos importantes, de momento en estado embrionario, y que cuando esté más avanzada su preparación iremos dando cuenta de ellos.

6º.-Ruegos y preguntas / Galde eskeak

Maite Ezkurra pide que se valore volver a las reuniones presenciales cumpliendo las medidas de seguridad que en cuanto al aforo marcan las restricciones impuestas por la pandemia. Cree que así no perderíamos tanta relación y las personas acudirían más. Iñigo Uharte dice al respecto, que en las reuniones mixtas el entendimiento es complicado y pone como ejemplo la Sección de Igualdad. Amaia Domeño dice que en Educación las hacen y no hay problema. Manolo Vizcay anima también a hacerla presencial. Ana Monreal, concluye en todo caso, que el equipo de gobierno lo estudiará.

No hay más consideraciones.

Se da por terminada la sesión/Saioa amaitutzat eman da.

Burlada, 11 de febrero de 2021 / Burlata, 2021eko otsailaren 11